

Musique Sacrée

PERPIGNAN

Ronde du
temps

Festival
15 > 23 oct. 2021

MERCREDI 20 OCTOBRE - ÉGLISE DES DOMINICAINS

Concert

Traversée des steppes

HENRI TOURNIER

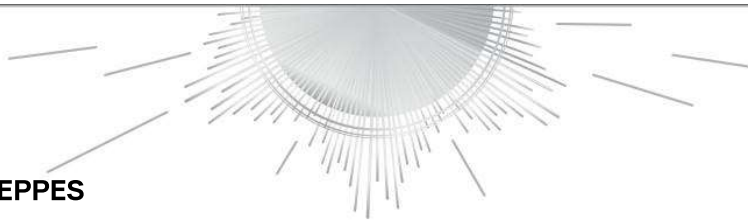
ENKHJARGAL DANDARVAANCHIG « ÉPI »



www.mairie-perpignan.fr



PERPIGNAN
LA RAYONNANTE



TRAVERSÉE DES STEPPES

Musique traditionnelle de Mongolie et compositions d'aujourd'hui

HENRI TOURNIER FLÛTE BANSURI FLÛTES OCTOBASSE

ENKHJARGAL DANDARVAANCHIG « ÉPI » VOIX MORIN KHUUR (VIELLE) TOYSHUUR (LUTH)

PROGRAMME

Composition Henri Tournier & Enkhjargal « Epi »

Karaburan

Répertoire traditionnel

Raga Jog prélude

Répertoire traditionnel – arrangement Enkhjargal « Epi »

Erüü tsagaan boljmor

Composition Henri Tournier

Quadrature pour octobasse

Répertoire traditionnel – arrangement Enkhjargal « Epi »

Kherlengiin bariyaa

Arrangement Henri Tournier & Enkhjargal « Epi »

Khoomiin9 suite

1.Bois 2.Ciel 3.Terre

Répertoire traditionnel (durée non définie)

Bayan olgie

Composition Henri Tournier & Enkhjargal « Epi »

Dodeca mantra

Composition Henri Tournier

Sol solo

Répertoire traditionnel – arrangement « Epi »

Baatar tsogtyn nagats

À PROPOS

« ...Je considère et vis la musique comme un art abstrait par essence. La musique n'exprime qu'elle-même, mais paradoxalement, c'est en nourrissant son imaginaire de contes, de légendes, d'histoires, de mythes, d'émotions, de sentiments, de saveurs, de couleurs, de parfums, que le musicien provoque l'imaginaire de son auditeur. Les pièces du répertoire de "Souffles des Steppes" et leurs descriptions sont le reflet de cette vision paradoxale de la musique. » Henri Tournier

www.henritournier.fr

www.enkh-jargal.com

<https://fr-fr.facebook.com/henri.tournier.1>

<https://fr-fr.facebook.com/enkhjargal.dandarvaanchig>

À PROPOS

La musique traditionnelle de Mongolie

En Mongolie, la place de la nature est prépondérante dans la vie quotidienne des nomades. Ils entretiennent une relation avec cette entité habitée d'esprits, exprimée notamment à travers la musique. Les pratiques vocales et instrumentales incarnent toutes à leur façon cet entourage fait de steppes, de montagnes, de déserts, de toundras, de forêts, de grands lacs dans lesquels se déploie une faune riche et variée, au sol comme dans les airs. Les paysages mongols, grandioses, ne sont pas silencieux. Au contraire : c'est la démarche d'un cheval, d'un chameau, l'écoulement d'une rivière, le souffle du vent, le grondement de la montagne, le cri d'un loup, un chant d'oiseau, ou encore le contour mélodique des tableaux naturels que les musiciens traditionnels aiment jouer... Le contexte du nomadisme a permis de développer l'art de la voix, décliné à travers diverses techniques vocales.

La plus singulière est le khöömii ou chant diphonique mongol. Celui ou celle qui diphone, le khöömiich, réalise simultanément un bourdon vocal par-dessus lequel une mélodie d'harmoniques se déploie par la modulation de la cavité buccale avec les lèvres ou la langue, laissant s'échapper de nombreuses autres résonances.

Il existe deux styles fondamentalement différents : le style aigu, appelé souvent khöömii sifflé (isgeree khöömii) et le style grave appelé khöömii profond (kharkhiraa). Entre eux découle une multitude de techniques à vocation ornementale, rythmique ou variant la couleur de la voix. Dans le khöömii, cet art du timbre vocal, les diphoneurs se plaisent à sculpter le son de leur voix en laissant entendre des superpositions de fréquences variables selon le degré de pression exercé sur la gorge, le mode de modulation choisi et la place laissée aux différents résonateurs.

Ainsi ce ne sont pas seulement deux sons superposés que l'on perçoit, mais bien d'autres. Par analogie, le khöömii incarne une conception verticale du monde des Mongols circulant entre le souterrain, le terrestre et le céleste.

Pour chanter du texte, les diphoneurs ont recouru au style profond kharkhiraa ou au shakhmal khooloi, une voix pressée proche du timbre du bourdon vocal recherché dans le style aigu du khöömii. Parmi les répertoires chantés se trouvent le chant long (urtyn duu) et le chant court (bogino duu). Le premier est non mesuré, mélismatique et la poésie des chants est ornementée subtilement avec glissandi, trémulation laryngée, ou encore le passage rapide d'une voix de poitrine à une voix de fausset; les textes ont une dimension didactique importante et peuvent évoquer des questions existentielles de la vie, l'univers. Le second est mesuré, rythmique, et comporte peu d'ornements; les textes sont des sujets liés à l'amour, la vie nomade et parfois des satires.

Si l'art vocal mongol est surtout exécuté a cappella, il s'accompagne aussi d'instruments légers, d'une lutherie développée selon les besoins du nomadisme. La vièle cheval morin khuur est le plus emblématique et son jeu virtuose laisse la place à des pièces solistes souvent liées aux démarches des animaux. Le luth tovshuur quant à lui reste plus modeste et vient en soutien au chant.

Johanni Curtet



HENRI TOURNIER

Grand spécialiste occidental de la flûte bansuri, Henri Tournier fait partie de ces musiciens fascinés par la musique de l'Inde, qui en sont devenus, après un long parcours, les ambassadeurs passionnés. Il explore depuis des décennies les possibilités de cet instrument autant dans son contexte, celui de la musique classique de l'Inde du nord, que dans celui des musiques du monde et celui de la musique contemporaine occidentale.

C'est Roger Bourdin, flûtiste soliste légendaire de la flûte traversière qui lui transmettra sa passion pour l'improvisation et c'est l'improvisation qui le portera vers Pandit Hariprasad Chaurasia. Il suit son enseignement puis devient son assistant. Il est depuis plus de vingt-sept années professeur invité au conservatoire Rotterdam-Codarts depuis plus de vingt-sept années.

Henri Tournier a construit son propre langage d'improvisateur et de compositeur, sous le prisme des flûtes bansuri et celui des flûtes traversières occidentales. Il multiplie les expériences musicales, rencontres et enregistrements sur la scène internationale.

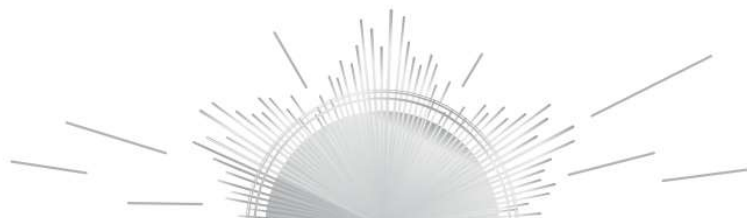
En 2016 il est nommé professeur pour la classe Musique de l'Inde et improvisation modale du CNSMD de Paris. Il est l'auteur de l'ouvrage de référence livre-2CDs « Hariprasad Chaurasia et l'art de l'improvisation », une publication Accords Croisés/Rotterdam-Codarts.

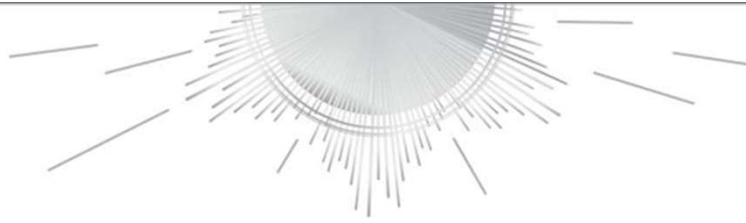
ENKHJARGAL DANDARVAANCHIG « ÉPI »

Enkhjargal Dandarvaanchig (dit Epi) est né à Altanbulag, dans les vastes steppes du nord de la Mongolie où il fut initié à la musique traditionnelle dès son plus jeune âge. Plus tard il étudiera le morin khuur (vielle à archet) au conservatoire d'Ulaanbaatar avec le maître renommé G. Jamyaan.

Enkhjargal se produira avec l'Ensemble National de Mongolie partout dans son vaste pays.

Établi depuis le début des années 90 en Allemagne, d'où il mène une carrière internationale, il est reconnu comme un ambassadeur réputé de la musique de Mongolie. Parallèlement à ses concerts de répertoire traditionnel, il est l'invité de projets musicaux auprès de musiciens de jazz, électro et musique du monde. Ces rencontres lui permettent de développer un jeu tout à fait unique et virtuose de la vielle morin khuur. Il en fait de même avec les techniques de chant traditionnel, notamment le chant diaphonique, acquises en autodidacte depuis l'Europe, devenant l'un des musiciens les plus créatifs de sa génération.





LES PROCHAINS RENDEZ-VOUS

MER. 20 OCT.

- 20 h 45 | ÉGLISE DES DOMINICAINS | Concert | Tarifs de 1 à 20 €
InBach
ARANDEL . BARBARA CARLOTTI . BEN SHEMIE . FLORE . ORNETTE . JULIEN GASC

JEU. 21 OCT.

- 18 h 30 | ÉGLISE DES DOMINICAINS | Concert | Accès libre.
Traversée des steppes
HENRI TOURNIER . ENKHAJARGAL DANDARVAANCHIG « ÉPI »
- 20 h 45 | ÉGLISE DES DOMINICAINS | Concert | Tarifs de 1 à 25 €
Cantates
LE BANQUET CÉLESTE . CÉLINE SCHEEN . DAMIEN GUILLON

INFORMATIONS

www.mairie-perpignan.fr/culture-patrimoine/culture/festivals/festival-de-musique-sacree

- Pour nous contacter et recevoir la newsletter du festival
festivalmusiquesacree@mairie-perpignan.com

RÉSERVATIONS

- **Office de Tourisme** communautaire Perpignan Méditerranée Tourisme Place de la Loge – Perpignan. Billetterie ouverte du lundi au samedi de 10 h 00 à 17 h 00. Tél. 04 68 66 18 92
- **Billetterie les soirs de concerts** à l'Église des Dominicains. L'équipe de la billetterie vous accueillera au Couvent des Dominicains une heure trente avant chaque concert. Règlement par carte bancaire privilégié.
- **Vente en ligne** NOUVEAU. Sur le site www.perpignantourisme.com. Réservations des billets : hors le Pass1, le Pass2, le billet Duo et le billet Génération Découverte. Les justificatifs des réductions devront être présentés à l'entrée du concert.
- **Pour le concert du 22 octobre**, réservations uniquement à L'Archipel.
Sur place : avenue du Maréchal Leclerc. Du mardi au vendredi inclus de 12 h 00 à 18 h 30.
Tél. 04 68 62 62 00 du mardi au vendredi inclus de 12 h 00 à 18 h 30.
Par internet : billetterie.theatredelarchipel.org

LE FESTIVAL REMERCIE TOUT PARTICULIÈREMENT

La direction régionale des Affaires culturelles Occitanie,
le ministère de la Culture et de la Communication,
La Région Occitanie / Pyrénées-Méditerranée.

L'Archipel, scène nationale • Centre méditerranéen de littérature
Centre occitan des Musiques et Danses traditionnelles - Toulouse Occitanie
Conservatoire de musique, danse et théâtre Montserrat Caballé
France Bleu Roussillon • Les Galeries Lafayette de Perpignan
Institut Jean Vigo • Jazzèbre • Médiathèque de la Ville de Perpignan
Radio Arrels • Cinéma Le Castillet • Télérama.
Muséum d'Histoire naturelle • Musée des médailles monnaies Joseph puig

Les amis du festival et les amis-bénévoles du festival.